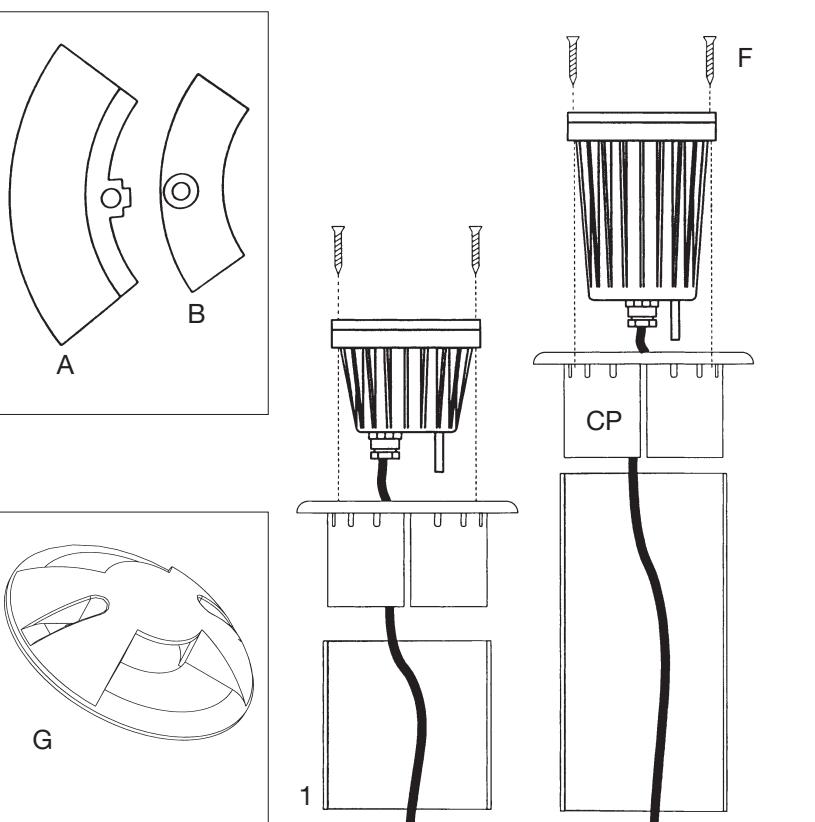
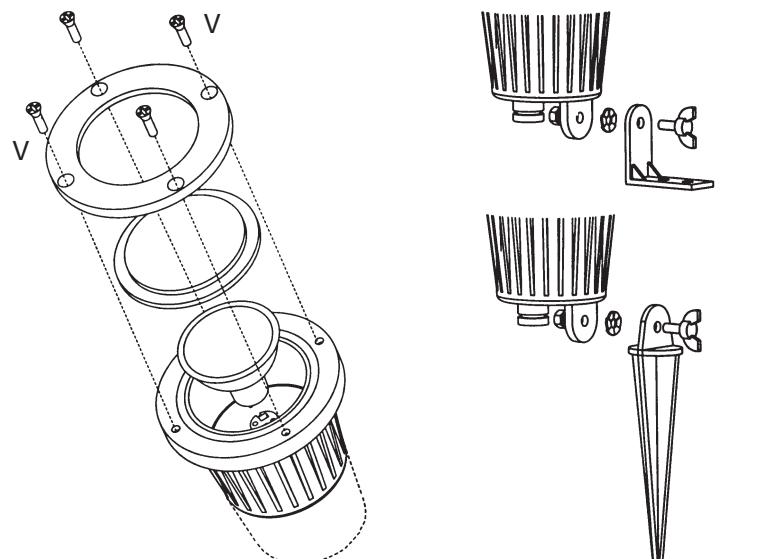


# Open Air Collection



Art. <b>SUB50</b>				0,3 m.
Art. <b>GLP50</b>				0,3 m.
Art. <b>SUB10</b>				1 mt
Art. <b>GLR50</b>				0,3 m.
Art. <b>GLP10</b>				0,3 m.
Art. <b>GLP20</b>				0,1 m.
Art. <b>SUB20</b>				1 mt
Art. <b>LSUB</b>				1 mt
Art. <b>LGLP</b>				0,3 m.
Art. <b>GLR07</b>				0,3 m.



## LEGGERE E CONSERVARE ATTENZIONE: La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'osservanza delle istruzioni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità a causa della inosservanza delle seguenti istruzioni da parte dell'utilizzatore o dalla inadeguata competenza dello stesso. In caso di dubbi affidarsi a installatori professionali.

L'apparecchio è costruito in doppio isolamento (Classe II) e non necessita di collegamento di terra. Per garantire lo stesso grado di protezione contro la scossa elettrica deve essere collegato alla rete tramite cavi o dispositivi che abbiano lo stesso grado di protezione. Apparecchi utilizzabili per interni o esterni, in bassa tensione, con corpo in poliammide esametilidiammina termo-resistente con speciale conformazione per mantenere il faretti a bassa temperatura. Nessun rischio di scottarsi toccando inavvertitamente la plastica con le dita! Temperatura di utilizzo da -30°C a +40°C. Innaffiammabile e infrangibile - Buona stabilità alle intemperie e ai raggi UV. Buona tenuta agli acidi, agli idrocarburi, alcool, acqua salina e clorata. Non arrugginisce e non si corrode. Versione standard con 3 metri di cavo sommersibile. Vetro trasparente temperato o satinato a richiesta. Viti in acciaio inossidabile.

**CONDIZIONI DI UTILIZZO:** Il prodotto è idoneo ad uso illuminazione di ambienti, cose, oggetti, piante o paesaggi, se installato in posizione fissa e stabile secondo quanto di seguito riportato. Evitare di toccare il vetro durante il funzionamento - temperatura elevata. Sugli articoli con lampadine alogene a 12 Volt, non devono essere utilizzate lampadine denominate a freddo freddo. Il funzionamento del prodotto è garantito soltanto con l'utilizzo di lampadine a fascio caldo (con riflettore in alluminio - vedi targhetta). Il simbolo ( 1,0 m) indica la distanza minima alla quale posizionare il faretti rispetto agli oggetti da illuminare (escluso quando si utilizza SUB50 immerso in acqua). Il produttore non assume nessuna responsabilità per danni a cose o persone in caso di inosservanza di questa prescrizione. Per i ricambi occorre utilizzare unicamente lampadine simili a quelle originali, di uguale tensione e con potenza non superiore a quella originariamente installata nel prodotto. Nel fissaggio del prodotto con il picchietto o con la staffa in dotazione, occorre assicurarsi di aver fissato i vari componenti in modo sicuro e di aver stretto le viti in modo che non abbiano possibilità di allentarsi. La vite ad alette in dotazione è fornita per semplificare le operazioni di premontaggio, ma deve essere stretta in modo definitivo con un utensile adeguato. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni a cose o persone, causate dal fascio di luce proiettata a contatto o tropppo a ridosso di oggetti infiammabili, a seguito di una cattiva installazione o di un uso improprio del prodotto.

**SUB** - in classe III () (12V) è garantito IP68 fino ad 1 m e può quindi essere usato immerso in acqua di fontane, stagni, piscine, ecc. Deve essere alimentato unicamente tramite un trasformatore di sicurezza di potenza adeguata con uscita nominale 12 V AC. Il collegamento col trasformatore deve essere effettuato tenendo conto delle condizioni in cui potrà venire a trovarsi tale collegamento e quindi con grado di protezione adeguato. Si consiglia di far eseguire l'installazione da personale qualificato.

**KSUB-KLED** - KIT formato da uno o più apparecchi di illuminazione modello SUB o LedSUB e da un trasformatore toroidale di sicurezza. Il trasformatore toroidale, al quale sono collegati uno o più apparecchi di illuminazione modello SUB o LedSUB, è idoneo a poter funzionare in condizioni ambientali gravose, purtroppo venga installato in modo corretto e seguendo le avvertenze. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta del trasformatore. I modelli a Led sono esenti da manutenzione. Sui modelli SUB non devono essere sostituite le lampadine, con altre di potenza superiore e per la loro sostituzione riferirsi alle ulteriori istruzioni contenute nel presente pieghettato. Il trasformatore è costruito secondo quanto previsto dalla norma europea EN 61558, relativa ai trasformatori di sicurezza ed è classificato con doppio isolamento e provvisto di protezione termica automatica. Non aprire la scatola del trasformatore. Un montaggio non corretto della scatola può pregiudicare la tenuta all'acqua. Se fosse comunque necessario aprire la scatola del trasformatore, accertarsi di aver prima disconnesso la spina di alimentazione. Il trasformatore viene garantito a tenuta di acqua in caso di immersione causata dai collegamenti, a seguito di forti piogge. Per la Vostra sicurezza, il trasformatore non deve essere installato direttamente in acqua. Il trasformatore è classificato IP68 fino a 30 cm e cioè sopporta gli effetti dannosi dell'acqua a seguito di immersione. Può quindi essere installato in locali umidi dove esiste il rischio di caduta di acqua e all'aperto anche se esposto a pioggia o a neve. Può essere lasciato a diretto contatto del suolo in prati o giardini e vicino a fontane, laghetti o bacini d'acqua. Il trasformatore può essere installato sotto terra, ma in questo caso occorre predisporre una sede abbastanza ampia come ad esempio un pozzetto con opportuno drenaggio per l'acqua. Se non è disponibile un pozzetto, il trasformatore deve essere installato lasciando un volume di sabbia abbondante tutto intorno, per assicurare un buon drenaggio all'acqua. La scatola è in materiale plastico e se sottoposta a sollecitazioni può deformarsi con conseguente ingresso di acqua; occorre quindi assicurarsi che il terreno soprattutto o altre cause non provochino una deformazione della scatola, pregiudicando la tenuta all'acqua. Assicuratevi che il trasformatore venga installato in un luogo non soggetto al transito in superficie di veicoli o pedoni. Assicuratevi inoltre che i cavi non vengano piegati in modo troppo accentuato vicino al copricapi della scatola. Assicuratevi anche che i passacavi e le altre viti non siano allentate. Il costruttore non si assume responsabilità per i trasformatori danneggiati dall'acqua penetrata a seguito dell'inosservanza di quanto sopra. Evitate di installare il trasformatore sotto i raggi diretti del sole se prevedete che possa funzionare anche di giorno. In questo caso il sole provoca il surriscaldamento del trasformatore ed è causa dell'intervento della protezione termica. Il funzionamento del trasformatore viene di conseguenza interrotto finché non viene raggiunta una temperatura inferiore. Se è previsto il funzionamento solo di notte, il trasformatore può essere esposto allo sole senza problemi.

**GLP** (alimentazione a 230 Volt) in classe II () è garantito IP66 (contro gli effetti di un temporaneo allagamento) e può essere utilizzato in qualunque condizione atmosferica, purché non installato direttamente in acqua. La spina Shuko IP44 resistente agli spruzzi d'acqua) eventualmente fornita con l'apparecchio deve essere utilizzata in modo che non venga sommersa dall'acqua a meno che non venga adeguatamente protetta. Il costruttore declina ogni responsabilità per connessioni o collegamenti esterni non eseguiti a regola d'arte. Il trasformatore incorporato è dotato di protezione termica automatica che può intervenire in caso di funzionamento prolungato a temperature troppo elevate. A parziale raffreddamento avvenuto, il trasformatore riprende automaticamente a funzionare. Si consiglia di evitare le installazioni in ambienti troppo caldi o mancanti di sufficiente scambio termico. Il prodotto non deve essere incassato direttamente nella terra o in altre situazioni in cui non sia garantito un sufficiente raffreddamento. Un riscaldamento eccessivo può danneggiare il prodotto. Per l'incasso escludere gli accessori originali del prodotto. In talune situazioni critiche può comunque verificarsi ugualmente l'intervento della protezione termica interna al prodotto, con conseguente spegnimento della lampadina. Se tale inconveniente si ripete periodicamente significa che il prodotto è installato in una condizione o in un ambiente che non consentono un corretto smaltimento del calore. In questo caso occorre varicare le condizioni di installazione o utilizzare il prodotto con una lampadina di potenza inferiore. Il costruttore non può conoscere e prevedere le diverse condizioni ambientali di utilizzo che potrebbero determinare un cattivo funzionamento del prodotto, per cui è cura dell'utilizzatore accertarsi preventivamente che l'installazione sia corretta, eventualmente sorvegliando il funzionamento del prodotto nelle prime ore di installazione.

**GLP** - Faro per esterni IP66 (alimentazione a 230 Volt) simile al GLP, senza trasformatore e utilizzante una lampadina alogena GU10 a tensione 230/240 V. Sostituire la lampadina solamente con una simile e cioè da 50W provista di riflettore in alluminio con attacco GU10 (ALU 50W 230V).

**GLF** - versione lampada fluorescente - Faro in tubo simile al modello GRL50, utilizzante però una lampada fluorescente GU10 da 7 W 230/240 Volt, disponibile in luce calda o luce fredda. Utilizzare come ricambio solamente una lampada dello stesso modello.

**CPSUB10 / CPGLP10** - Versioni a 10W 12 Volt, rispettivamente del SUB50 e GLP50. Utilizzano la lampadina 10W 12 Volt anziché 50W 12 Volt.

**NOTA BENE** - In caso di sostituzione della lampadina su uno qualunque dei prodotti sopra citati, occorre provvedere a ripulire con cura il vetro, la guarnizione e la sede della guarnizione medesima, per evitare che ogni eventuale impurità pregiudichi la tenuta stagna. Dopo aver sostituito la lampadina, e aver riposizionato con cura la guarnizione e vetro, occorre assicurarsi di stringere con forza e con un ideo cacciavite, le quattro viti di chiusura. Una o più viti non correttamente serrate possono provocare la penetrazione di acqua nel prodotto e il suo conseguente danneggiamento.

**Installazione carabile o pedonale.** (max 2000 Kg - 15 Km/h) L'apparecchio può essere installato a parete, a pavimento o a filo terreno, utilizzando gli accessori CP. Per l'installazione, riferirsi alle illustrazioni e alle seguenti istruzioni.

1 - Installare il tubo in metallo nella sede predisposta nel terreno, nel muro o nel pavimento, dopo aver lasciato un passaggio per il cavo ed un buon drenaggio per l'acqua e quindi inserire a pressione la ghiera in plastica dentro al tubo. La ghiera è predisposta per incastriarsi fortemente allo scopo di rendere difficilissima la sua rimozione (antivandalo) e può quindi essere necessario ricorrere ad un mazzaolo in gomma per conferilarla a fondo. 2 - Rimuovere solo due delle quattro viti del faretti (V), rimuovendo anche i relativi dadi della parte inferiore. 3 - Far passare il cavo di alimentazione e posizionare l'apparecchio avendo cura di far combaciare le sedi delle viti della parte fissa A con le sedi vuote delle viti appena rimosse B. 4 - Inserire le due viti autofiletanti più lunghe F e stringere fortemente per un corretto assemblaggio.

**ATTENZIONE:** Le due viti autofiletanti non hanno bisogno del dado nella parte inferiore del faretti; se i dati corrispondenti alle viti autofiletanti non vengono rimossi, la chiusura non è tenuta stagna ed il prodotto si può danneggiare. Per uso come segnalazione luminosa in zone soggette a transito pedonale o veicolare, taddove il faretti possa essere normalmente calpestato o coperto da una ruota di un veicolo deve essere utilizzato un apparecchio in versione 10W (SUB10 o GLP10) affinché la temperatura del vetro rimanga limitata nei valori previsti dalle norme. Evitare inoltre di addossare al tubo in ferro, materiali eccessivamente isolanti o coibentanti, affinché si abbia un sufficiente scambio termico. Uno scambio termico inadeguato provoca il cattivo raffreddamento del prodotto ed in alcuni condizioni critiche si può verificare l'intervento della protezione termica sugli apparecchi con trasformatore incorporato. Con la versione a 10W/20W può essere utilizzata la cupolina anti abbagliamento G da inserire prima di inserire le due viti F.

## READ AND CONSERVE IMPORTANT: The safety of the device is only guaranteed providing the instructions are followed.

The producer will not accept any liability in the event of the failure to follow these instructions by the user or the inadequate competence of the same. Seek the assistance of professional installers in the event of doubt.

The appliance has double insulation feature (class II ) and does not need to be earthed. To guarantee the same level of protection against the risk of electrical shocks it must be connected to the earthing line by means of cables or appliances with the same level of protection. The appliance is suitable for indoor or outdoor use, low voltage with body made of hexamethylidiamine polyamide which is heat resistant and features a special conformation to keep the light at low temperature. There is therefore no risk of burning on accidentally touching the plastic with your fingers! Operating temperature between -30°C and +40°C. Inflammable and shatter-proof. Good stability against adverse weather conditions and UV rays. Good level of resistance to acid, hydrocarbons, alcohol, water. Does not rust or corrode. Standard version with 3 metres of underwater cable. Tempered or satin finish glass on request. Stainless steel screws.

**CONDITIONS OF USE:** The product is suitable for the illumination of environments, things, objects, plants or landscapes provided it is installed in a fixed and stable position as described below. Avoid touching the glass during use - high temperatures. Cold beam bulbs must not be used on articles with 12 volt halogen bulbs. The function of the product is guaranteed only using hot beam bulbs (with aluminum reflector - see plate). The symbol ( 1,0 m) indicates the minimum distance at which to place the spotlight in relation to the articles to be illuminated (excluding the use of SUB50 immersed in water). The manufacturer will not accept liability for any damage to persons or things, should this provision failed to be followed. The spares to be used are solely those similar to the original, of equal voltage and power rating that does not exceed that of the original ones installed on the product. When fixing the product using the pegs or bracket supplied it is important to ensure that the various components have been securely fixed, and that the screws have been tightened so as to prevent the risk of loosening. The slotted head screw has been provided to simplify the pre-assembly operations, but it must be definitely tightened using a suitable tool. The manufacturer does not assume any responsibility for damage to persons or things as the result of light projection either in contact or too close to inflammable objects, as the result of the incorrect installation or the incorrect use of the product.

**SUB** - in classe III () (12V) è garantito IP68 garantito up to 1 m, insert symbol and therefore can be used immersed in the water of either fountains, ponds, swimming pools etc. It must be powered solely by a safety transformer of an adequate power rating with a nominal output of 12 V AC. The transformer must be connected taking into account the conditions that such a connection may need to face and therefore must be of suitable protection category. It is advisable to have the connection carried out by qualified personnel.

**KSUB-KLED** - KIT consists of one or more lighting appliance of model SUB or LedSUB together with a toroidal safety transformer. The toroidal transformer to which one or more model SUB or LedSUB lighting appliances may be connected, is ideal for function in more difficult operating conditions, providing that it is installed in a correct manner according to the instructions. The power rating must comply with that indicated on the transformer plate. The Led models do not require maintenance. The bulbs of the SUB models must not be replaced by bulbs of a higher power rating. The transformer is constructed according to EN 61558 European norms, relative to safety transformers and is classified as being of double isolation type, with automatic thermal protection element. Do not open the transformer case. Incorrect assembly of the casing may jeopardize its water-proof feature. If it is necessary to open the transformer casing please ensure that the power plug has been disconnected. The transformer is guaranteed as being waterproof in the case of its immersion as the result of heavy rain. To ensure your safety the transformer must not be installed directly in water. Regulations prohibit the installation in pools, fountains or swimming pools, of a normal vieta di installare in vasche, fontane, stagni o piscine, gli apparecchi elettrici che funzionano con una tensione superiore a 12 Volt. Assicuratevi che il collegamento alla linea elettrica del cavo o della spina forniti con il trasformatore, sia effettuato in modo conveniente e protetto dall'acqua. Il trasformatore è classificato IP68 fino a 30 cm e cioè sopporta gli effetti dannosi dell'acqua a seguito di immersione. Può quindi essere installato in locali umidi dove esiste il rischio di caduta di acqua e all'aperto anche se esposto a pioggia o a neve. Può essere lasciato a diretto contatto del suolo in prati o giardini e vicino a fontane, laghetti o bacini d'acqua. Il trasformatore può essere installato sotto terra, ma in questo caso occorre predisporre una sede abbastanza ampia come ad esempio un pozzetto con opportuno drenaggio per l'acqua. Se non è disponibile un pozzetto, il trasformatore deve essere installato lasciando un volume di sabbia abbondante tutto intorno, per assicurare un buon drenaggio all'acqua. La scatola è in materiale plastico e se sottoposta a sollecitazioni può deformarsi con conseguente ingresso di acqua; occorre quindi assicurarsi che il terreno soprattutto o altre cause non provochino una deformazione della scatola, pregiudicando la tenuta all'acqua. Assicuratevi che il trasformatore venga installato in un luogo non soggetto al transito in superficie di veicoli o pedoni. Assicuratevi inoltre che i cavi non vengano piegati in modo troppo accentuato vicino al copricapi della scatola. Assicuratevi anche che i passacavi e le altre viti non siano allentate. Il costruttore non si assume responsabilità per i trasformatori danneggiati dall'acqua penetrata a seguito dell'inosservanza di quanto sopra. Evitate di installare il trasformatore sotto i raggi diretti del sole se prevedete che possa funzionare anche di giorno. In questo caso il sole provoca il surriscaldamento del trasformatore ed è causa dell'intervento della protezione termica. Il funzionamento del trasformatore viene di conseguenza interrotto finché non viene raggiunta una temperatura inferiore. Se è previsto il funzionamento solo di notte, il trasformatore può essere esposto allo sole senza problemi.

**GLP** (alimentazione a 230 Volt) in classe II () è garantito IP66 (contro gli effetti di un temporaneo allagamento) e può essere utilizzato in qualunque condizione atmosferica, purché non installato direttamente in acqua. La spina Shuko IP44 resistente agli spruzzi d'acqua) eventualmente fornita con l'apparecchio deve essere utilizzata in modo che non venga sommersa dall'acqua a meno che non venga adeguatamente protetta. Il costruttore declina ogni responsabilità per connessioni o collegamenti esterni non eseguiti a regola d'arte. Il trasformatore incorporato è dotato di protezione termica automatica che può intervenire in caso di funzionamento prolungato a temperature troppo elevate. A parziale raffreddamento avvenuto, il trasformatore riprende automaticamente a funzionare. Si consiglia di evitare le installazioni in ambienti troppo caldi o mancanti di sufficiente scambio termico. Il prodotto non deve essere incassato direttamente nella terra o in altre situazioni in cui non sia garantito un sufficiente raffreddamento. Un riscaldamento eccessivo può danneggiare il prodotto. Per l'incasso escludere gli accessori originali del prodotto. In talune situazioni critiche può comunque verificarsi ugualmente l'intervento della protezione termica interna al prodotto, con conseguente spegnimento della lampadina. Se tale inconveniente si ripete periodicamente significa che il prodotto è installato in una condizione o in un ambiente che non consentono un corretto smaltimento del calore. In questo caso occorre varicare le condizioni di installazione o utilizzare il prodotto con una lampadina di potenza inferiore. Il costruttore non può conoscere e prevedere le diverse condizioni ambientali di utilizzo che potrebbero determinare un cattivo funzionamento del prodotto, per cui è cura dell'utilizzatore accertarsi preventivamente che l'installazione sia corretta, eventualmente sorvegliando il funzionamento del prodotto nelle prime ore di installazione.

**GLP** - Faro per esterni IP66 (alimentazione a 230 Volt) simile al GLP, senza trasformatore e utilizzante una lampadina alogena GU10 a tensione 230/240 Volt. Sostituire la lampadina solamente con una simile e cioè da 50W provista di riflettore in alluminio con attacco GU10 (ALU 50W 230V).

**GLF** - fluorescente tubo version - the spotlight is totally similar to model GRL50, the only different being in that it used a GU10 fluorescent bulb of 7 W 230/240 volt, in hot or cold beam version. Use only spares of the same model for replacement.

**CPSUB10 / CPGLP10** - Versioni a 10W 12 Volt, rispettivamente del SUB

## A LIRE ET A CONSERVER

**ATTENTION:** La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont respectées.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect des instructions suivantes de la part de l'utilisateur ou d'une formation non adaptée de celui-ci. En cas de doutes, s'en remettre à des installateurs professionnels.

L'appareil est réalisé en double isolation (Classe II ) et ne nécessite pas de raccordement à la terre. Afin de garantir le même degré de protection contre la décharge électrique, il doit être raccordé au réseau par l'intermédiaire de câbles ou de dispositifs ayant le même degré de protection. Appareil utilisable en intérieur et en extérieur, à basse tension, avec corps en polyamide hexaméthylène diamine thermorésistant de conformation spécial permettant de maintenir le projecteur à basse température. Aucun risque de brûlure lorsque, par inadvertance, on touche le plastique avec les mains !

Température d'utilisation de -30°C à +40°C. Inflammable et incassable - Bonne tenue aux intempéries et aux rayons UV. Bonne tenue aux acides, aux hydrocarbures, aux alcoolos, à l'eau saline et chlorée. Ne rouille pas et ne se corrode pas ! Version standard avec 3 mètres de câble submersible. Verre transparent trempé ou dépoli sur demande. Vis en acier inoxydable.

**CONDITIONS D'EMPLOI:** Le produit il est adapté à l'éclairage de locaux, d'objets, de plantes ou de paysages, s'il est installé en position fixe et stable selon les instructions reportées ci-dessous. Eviter de toucher le verre pendant le fonctionnement - température élevée. Sur les articles à ampoules halogènes de 12 Volt, les ampoules diés à faiseau froid ne doivent pas être utilisées. . Le fonctionnement du produit il n'est garanti qu'avec des ampoules à faiseau chaud (avec réflecteur en aluminium - voir plaque). Le symbole indique la distance minimale à laquelle le projecteur doit être positionné aux objets à illuminer (sauf lorsque l'on utilise le SUB50 immergé dans l'eau). Le producteur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés aux biens ou aux personnes en cas de non-observation de cette prescription. Il faut uniquement utiliser, comme pièces de rechange, des ampoules similaires aux ampoules d'origine, de même tension et d'une puissance non supérieure à celle installée, à l'origine, sur le produit. Pour la fixation à l'aide de la piquet ou de la patte en dotation, il faut s'assurer d'avoir fixé les différents composants de manière sécurisée et d'avoir serré les vis qui ne puissent pas se desserrer. La vis et les ailettes en dotation sont fournies pour faciliter les opérations de prémontage, mais la vis doit être serrée de manière définitive à l'aide d'un outil adapté. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages aux biens et aux personnes causés par le faiseau de lumière projeté au contact ou trop près d'objet d'inflammables, à la suite d'une mauvaise installation ou d'une utilisation impropre du produit.

**SUB -** De classe III (12V), il est garanti IP68 jusqu'à 1 m et peut donc être utilisé dans les eaux des fontaines, des étangs, des piscines, etc. Il doit être uniquement alimenté par un transformateur de sécurité, d'une puissance appropriée, avec une sortie nominale de 12 V c.a. Le raccordement au transformateur doit être réalisé en tenant compte des conditions dans lesquelles il se trouvera et donc avoir un degré de protection approprié. Il est conseillé de faire réaliser l'installation par un personnel qualifié.

**KSUB-KLED -** Kit composé d'un ou plusieurs appareils d'éclairage, modèle SUB ou LedSUB et d'un transformateur toroïdal de sécurité. Le transformateur toroïdal, auquel sont reliés un ou plusieurs appareils d'éclairage du modèle SUB ou LedSUB, est capable de fonctionner dans des ambiances difficiles, à condition qu'il soit installé conformément aux instructions. La tension d'alimentation doit correspondre à celle reportée sur la plaque du transformateur. Les modèles à diodes LED n'exigent pas d'entretien. Sur les modèles SUB, les ampoules ne doivent pas être remplacées par des ampoules ayant une puissance supérieure. Pour leur remplacement, suivre les instructions contenues dans ce dépliant. Le transformateur est construit conformément à la norme européenne EN 61558, relative aux transformateurs de sécurité, il est classifié avec double isolation et d'une protection thermique automatique. Il peut ouvrir le boîtier du transformateur. Un montage incorrect du boîtier peut compromettre l'étanchéité à l'eau. S'il sera toutefois nécessaire d'ouvrir le boîtier du transformateur, s'assurer d'avoir préalablement débranché la prise d'alimentation. Le transformateur est garanti étanche à l'eau dans le cas d'une immersion causée par une inondation, à la suite de fortes pluies. Pour votre sécurité, le transformateur ne doit pas être directement installé dans l'eau. La réglementation interdit d'installer, dans les bassins, les fontaines ou les piscines, les appareils électriques fonctionnant sous une tension supérieure à 12 VOLT. S'assurer que le raccordement, à la ligne électrique, du câble ou de la prise fournie avec le transformateur, est correctement réalisé et protégé de l'eau. Le transformateur est classifié IP68 jusqu'à 30 cm, il peut donc être installé dans les locaux humides où des chutes d'eau sont possibles, ainsi qu'à l'extérieur, même s'il est exposé à la pluie ou à la neige. Il peut être directement laissé à même le sol, dans des prises ou des jardins et à proximité de fontaines, de plans d'eau ou de piscines. Le transformateur peut être installé dans ce cas, il faut préparer un logement assez large comme, par exemple, un puisard équipé d'un drainage. En l'absence de puisard, le transformateur doit être installé en laissant un abondant volume de sable tout autour, afin d'assurer un bon drainage. Le boîtier est en matière plastique: il est soumis à des contraintes, il peut se déformer et laisser passer l'eau. Il faut donc assurer que le terrain situé au-dessus ne provoque pas une déformation du boîtier qui compromettre alors l'étanchéité. S'assurer que le transformateur n'est installé dans un endroit ne faisant pas l'objet, en surface, d'un trafic de véhicules ou de piétons. S'assurer également que les câbles ne sont pas placés de manière trop靠近 en proximité du couvercle du boîtier. S'assurer enfin que les passages de câbles et les autres vis ne sont pas desserrées. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les transformateurs endommagés par l'eau ayant pénétré à la suite de la non-observation des instructions ci-dessus. Eviter d'exposer le transformateur aux rayons directs du soleil et prévoir son fonctionnement de jour également. Dans ce cas, le soleil provoque une surchauffe du transformateur qui entraîne l'intervention de la protection thermique. Le fonctionnement du transformateur est alors interrompu jusqu'à ce que la température descende. Si seulement le fonctionnement de nuit est prévu, le transformateur peut être exposé au soleil, sans aucun problème.

**GLP (alimentation sous 230 Volts).** De classe II , il est garanti IP66 (contre les effets d'une inondation temporaire et peut être utilisé sous toutes les conditions atmosphériques, mais pas directement dans l'eau. La prise Shuko IP44 résistante aux projections d'eau), éventuellement fournie avec l'appareil, doit être utilisée de manière à ne pas être immergée, à moins de la doter d'une protection appropriée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les connexions ou les raccordements externes qui ne sont pas réalisés dans les règles de l'art. Le transformateur incorporé est équipé d'une protection thermique automatique pouvant intervenir en cas de fonctionnement prolongé à une température trop élevée. Après refroidissement partiel, le transformateur se remet automatiquement en fonctionnement. Il est conseillé d'éviter l'installation dans un environnement trop chaud ou ne permettant pas un échange thermique suffisant. Le produit ne doit pas être directement mis en terre ni installé là où un refroidissement suffisant n'est pas garanti. Un réchauffement excessif peut détériorer le produit. Pour l'encastrement, utiliser exclusivement des accessoires d'origine du produit. Sous certaines conditions critiques, la protection thermique interne du produit peut également intervenir, avec, pour conséquence, l'arrêt du fonctionnement de la lampe. Lorsque cet inconveniient se répète périodiquement, cela signifie que le produit est installé dans un environnement ne permettant pas une évacuation suffisante de chaleur. Dans ce cas, il faut modifier les conditions de l'installation ou utiliser le produit avec une lampe d'une puissance inférieure. Le fabricant ne peut pas connaître et prévoir les différentes conditions environnementales d'emploi qui pourraient provoquer un mauvais fonctionnement du produit. Aussi, est-il à la charge de l'utilisateur de s'assurer préalablement que l'installation est correctement réalisée, en contrôlant éventuellement le fonctionnement du produit lors des premières heures suivant l'installation.

**GLR -** Projecteur d'extérieur IP66 (alimentation sous 230 Volt) similaire au GLP, sans transformateur et utilisant une ampoule halogène GU10 sous une tension de 230/240 V. Ne remplacer la ampoule que par une ampoule similaire, c'est-à-dire de 50 W, munie d'un réflecteur en aluminium avec raccord GU10 (ALU 50W 230V).

**GLF** en version ampoule fluorescente - Projecteur similaire au modèle GRL50, utilisant toutefois une ampoule fluorescente GU10 de 7 W 230/240 Volt, disponible en lumière chaude ou froide. N'utiliser, pour la recharge, que des ampoules du même modèle.

**CPSUB10 / CPGLP10 -** Versions à 10 W 12 Volt, des SUB50 / GLP50. Ils utilisent une ampoule 10 W 12 Volt au lieu d'une ampoule 50 W 12 Volt.

**REMARQUE -** En cas de remplacement de l'ampoule sur un quelconque des produits cités ci-dessus, il faut nettoyer soigneusement le verre, le joint et son logement, afin d'éviter que d'impuretés puissent compromettre l'étanchéité. Après avoir remplacé l'ampoule et reposé soigneusement le joint et le verre, il faut serrer à la fois les quatre vis de fermeture, à l'aide d'un tournevis approprié. Une ou plusieurs vis non serrées correctement peuvent provoquer la pénétration de l'eau dans le produit et l'endommager.

**Installation carrossable ou piétonnière.** (Max 2000 kg - 15 km/h) L'appareil peut être installé en paroi, au sol ou à fleur de terre, en utilisant les accessoires C.P. Pour l'installation, se reporter aux illustrations et aux instructions suivantes.

1 - Installer le tube en métal dans le logement prédisposé du terrain, du mur ou du sol, après avoir laissé un passage pour le câble et un drainage suffisant pour l'eau, puis insérer à force pour rendre difficile d'enlever (anti-vandalisme). Il peut donc s'avérer nécessaire de recourir à un mallet et un caoutchouc pour l'enfoncer complètement. 2 - Enlever uniquement deux des quatre vis du projecteur (V), les écrous correspondants dans partie inférieure. 3 - Faire passer le câble d'alimentation et positionner l'appareil en ayant soin de faire coïncider les logements des vis de la partie fixe A avec les logements libres des vis à tête enlevés B. 4 - Insérer les deux vis autotaraudées les plus longues F et serrer fortement pour obtenir un assemblage correct.

**ATTENTION:** les deux vis autotaraudées n'ont pas besoin d'être en partie inférieure du projecteur. Si les écrous correspondants des vis autotaraudées ne sont pas enlevés, la fermeture n'est pas étanche et le produit peut se détériorer. Pour une utilisation en tant que signalisation lumineuse dans des zones à trafic piétonnier ou carrossable, où le projecteur peut être normalement foulé au pied ou comprimé par une roue de véhicule, on doit utiliser un appareil de la version 10W (SUB10 ou GLP10), afin que la température de la verre reste dans les limites prévues par la réglementation. De plus, éviter d'adopter au tube en fer des matériaux excessivement isolants ou calorifugés, afin que l'échange thermique soit suffisant. Un échange thermique non approprié provoquerait un mauvais refroidissement du produit et, dans des conditions critiques, l'intervention de la protection thermique des appareils à transformateur incorporé. Avec la version à 10W/20W, on peut utiliser la coupe anti-éblouissement G, à interposer avant d'insérer les deux vis F.

## LESEN UND AUFBEWAHREN

**ACHTUNG:** Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Beachtung der Bedienungsanleitung garantiert.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppelter Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer spezieller Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C eingesetzt werden. Es ist nicht entzündbar und unzerbrechlich. Gute Schutzart gegen Säuren, Kohlenwasserstoffe, Alkohol, Salz- und Chlorwasser. Rostet und korrodiert nicht. Standardversion mit 3 m verstecktem Kabel. Transparents Sekurglas, auf Wunsch auch matt. Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall der Nichtbeachtung folgender Anweisungen seitens des Benutzers bzw. bei nicht fachgerechtem Umgang. Im Zweifelsfall sollten professionelle Installatoren zu Rate gezogen werden.

Das Gerät ist mit doppeltem Isolierung (Klasse II ) gefertigt und benötigt keine Erdleitung. Um eine gleichwertige Schutzklasse gegen Stromschläge zu garantieren, muß es mit Hilfe von Kabeln bzw. Vorrichtungen mit dem gleichen Schutzgrad an das Netz angeschlossen werden. Das Gerät ist für Innen- und Außenräume geeignet, arbeitet mit Niedrigspannung und hat ein Gehäuse aus hitzefestem Hexamethylen diamine Polymid mit einer speziellen Gestaltung, die die Scheinwerfertemperatur niedrig hält. Auch wenn Sie den Kunststoff versehentlich mit den Fingern berühren, besteht keine Verbrennungsgefahr.

Das Gerät kann bei Außentemperaturen von -30°C bis +40°C